

---

Председатель: Норвегия

## 796-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 16 сентября 2015 года  
  
Открытие: 10 час. 00 мин.  
Перерыв в работе: 13 час. 00 мин.  
Возобновление работы: 15 час. 00 мин.  
Закрытие: 15 час. 35 мин.
  
2. Председатель: посол Р. Квиле  
г-н А. Кнапског
  
3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:  
  
Пункт 1 повестки дня: ДИАЛОГ ПО ПРОБЛЕМАМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ТЕМУ "ДОГОВОР О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ И ЕГО ОТНОШЕНИЕ К ОБСЕ, КРАТКИЙ ОБЗОР ПОСЛЕ ПЕРВОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ"  
  
– *Сообщение г-жи Г. Нюстуен, старший партнер, Институт международного права и политики (ИЛПИ), Осло, Норвегия*  
  
– *Сообщение г-жи Э. Кютёмяки, руководитель проекта "Безопасный мир" и автор исследования "Контроль за передачей оружия в скандинавских странах и Договор о торговле оружием: сильные стороны и вызовы"*  
  
– *Сообщение г-на П. Холтома, заместитель директора, Исследовательский центр проблем мира и примирения, Университет Ковентри, Соединенное Королевство*  
  
Председатель, г-жа Г. Нюстуен (FSC.NGO/5/15 OSCE+), г-жа Э. Кютёмяки (FSC.NGO/6/15 OSCE+) (FSC.NGO/6/15/Add.1 OSCE+), г-н П. Холтом (FSC.NGO/7/15), Швейцария (Приложение 1), Люксембург – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и

Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн, входящая в европейское экономическое пространство; а также Андорра, Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (FSC.DEL/170/15), Соединенное Королевство (также от имени Финляндии, Франции и Германии) (Приложение 2), Армения, Беларусь, Испания, Соединенные Штаты Америки, Австрия, Турция, Канада, Российская Федерация

Пункт 2 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

*Положение на Украине и вокруг нее: Украина (Приложение 3) (FSC.DEL/172/15), Люксембург – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (FSC.DEL/171/15), Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация, Бельгия*

Пункт 3 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Распространение документа о круге ведения координатора по вопросам нераспространения Действующего председателя ФСОБ (FSC.DEL/168/15 Restr.): Председатель*
- b) *Вопросы протокола: Армения, Российская Федерация, Председатель*
- c) *Заседание неофициальной группы друзей по легкому и стрелковому оружию, посвященное проекту повышения безопасности складов оружия и боеприпасов в Боснии и Герцеговине (СЕКАП), которое состоится 3 ноября 2015 года (FSC.INF/33/15 Restr.): координатор ФСОБ по проектам, касающимся легкого и стрелкового оружия и запасов обычных боеприпасов (Соединенные Штаты Америки)*
- d) *Распространение сводного доклада о встрече ОБСЕ по рассмотрению выполнения проектов ОБСЕ по оказанию практической помощи, касающейся легкого и стрелкового оружия и запасов обычных боеприпасов (FSC.GAL/96/15): Черногория*
- e) *Брифинг о проходящем международном учении на территории Словакии в период 14–17 сентября 2015 года: Словакия*
- f) *Брифинг о проверке боеготовности вооруженных сил Центрального военного округа в Российской Федерации: Российская Федерация*

4. Следующее заседание:

Среда, 23 сентября 2015 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал

---

**796-е пленарное заседание**  
FSC Journal No. 802, пункт 1 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЙЦАРИИ**

Швейцария благодарна норвежскому Председательству ФСОБ за организацию этого весьма своевременного диалога по проблемам безопасности на тему "Договор о торговле оружием и его отношение к ОБСЕ". Мы признательны за великолепные сообщения и глубокий анализ, представленные основными докладчиками, г-жой Элли Кютёмьяки, руководителем проекта "Безопасный мир", г-жой Гро Нюстуеном из Института международного права и политики в Норвегии и г-ном Полом Холтомом, заместителем директора Исследовательского центра проблем мира и примирения в Соединенном Королевстве. Эти сообщения послужат прочной основой для дальнейших дискуссий в рамках ФСОБ и представляют собой прекрасную пищу для размышлений для делегаций и координаторов Председателя ФСОБ.

Г-н Председатель,

мы глубоко признательны государствам-участникам за решение основать секретариат Договора о торговле оружием в Женеве. Мы благодарим все государства-участники за их поддержку. От имени Швейцарии я хотел бы отдать должное Австрии, а также Тринидаду и Тобаго за их приверженность Договору и его выполнению. Оба государства представили замечательные кандидатуры, обладающие большим экспертным потенциалом, связанным с ДОТ.

Мы ценим оказанное нам доверие и в то же время полностью осознаем, что результат этого голосования представляет собой передачу нам определенного мандата. Государства-участники, также как и мы, возлагают на секретариат большие надежды. Позвольте мне заверить вас, что Швейцария сделает все от нее зависящее для поддержки секретариата и Договора в целом. Действительно, секретариат должен быть освобожден от как можно большего количества второстепенных обязанностей с тем, чтобы он мог сконцентрироваться на том, что действительно имеет значение – на вопросах существа.

Учреждение секретариата ДОТ в Женеве будет способствовать инклюзивному и эффективному осуществлению Договора о торговле оружием в соответствии со следующими принципами: действенность и адаптируемость; синергия и сотрудничество; универсальность и инклюзивность.

Г-н Председатель,

в отношении действенности и адаптируемости я рад представить следующие детали, касающиеся учреждения секретариата ДОТ в Женеве. Швейцария предоставит в соответствии с потребностями необходимые офисные помещения в новом административном здании рядом со штаб-квартирой ООН на безвозмездной основе на период в четыре года. Этот начальный период в четыре года может возобновляться. Эта часть предложения гарантируется и не зависит от размера или структуры секретариата. Кроме того, в соответствии с потребностями Швейцария внесет разовый финансовый взнос в поддержку начального этапа работы секретариата и его функционирования в первые годы. Этот разовый взнос покрывает расходы на мебель и оборудование для служебных помещений секретариата; этот взнос гарантирован и не зависит от размера или структуры секретариата. В том случае, если государства-участники примут решение, предусматривающее передачу на аутсорсинг вспомогательные службы, Швейцария готова согласиться с подобным решением и покрывать расходы на переданные на аутсорсинг услуги. Наконец, Женева предлагает различные конференционные объекты, которые могут использоваться на безвозмездной основе, в частности Международный конгресс-центр (МКЦ).

В настоящее время административный комитет ДОТ активно работает с Швейцарией над вопросами практической деятельности секретариата, чтобы определить наиболее адекватные структуры и их задачи в свете утверждения структур секретариата ДОТ на внеочередной встрече государств-участников, которая состоится в январе 2016 года. Кроме того, как указывалось ранее, Швейцария как принимающее государство возьмет на себя некоторые услуги, которые в настоящее время указаны в предварительном бюджете; в этой связи необходимо будет осуществить пересмотр бюджета. Пересмотренный бюджет должен быть также утвержден на внеочередной встрече в январе 2016 года.

Что касается синергии и сотрудничества, то в связи со сложностью ДОТ необходимо будет опираться, среди прочего, на широкий круг специалистов в области торговли, разоружения и гуманитарных вопросов. Женева готова предоставить услуги экспертов во всех этих областях, используя присутствие государств, международных организаций, некоторых учреждений ООН, гражданского общества и научных кругов и являясь принимающей стороной 32 международных организаций и более чем 250 НПО.

Несколько слов об универсальности и инклюзивности. Эффективное осуществление ДОТ требует, чтобы все государства-участники имели возможность принимать активное участие в работе, связанной с осуществлением Договора. Поэтому государствам потребуется регулярное взаимодействие с секретариатом, а секретариату необходим будет легкий доступ к государствам. В Женеве на постоянной основе представлены более 170 государств – членов ООН, в число которых входит значительное большинство государств-участников Договора и государств, подписавших ДОТ. Это облегчит инклюзивное осуществление ДОТ. Швейцария продолжит также тесное сотрудничество со странами, которые особенно серьезно страдают от незаконной торговли обычными вооружениями.

Г-н Председатель,

ОБСЕ как региональная организация согласно главе VIII Устава ООН играет важную роль в содействии осуществлению ДОТ. Сегодняшний диалог по проблемам безопасности является хорошим примером, когда мы получили несколько предложений, касающихся синергии, способствующей облегчению взаимного сотрудничества с целью содействия осуществлению ДОТ с учетом опыта ОБСЕ. В этом плане мы готовы участвовать в обмене мнениями и идеями, принимая во внимание то обстоятельство, что каждое участвующее государство самостоятельно решает вопрос о присоединении к Договору.

ОБСЕ уже располагает широкой и прочной нормативной базой. Среди прочего, мы хотели бы назвать Принципы, регулирующие передачу обычных вооружений, согласно которым участвующие государства подтверждают свою готовность действовать в соответствии с Уставом ООН, и приняли решение включить вопрос об ответственных передачах оружия в повестку дня ОБСЕ в качестве вопроса первостепенной важности, а также активизировать их сотрудничество. Документы о ЛСО и ЗОБ, включающие также решения ФСОБ о сертификатах конечного пользователя, Принципы ОБСЕ о контроле за деятельностью посредников, а также Принципы, касающиеся контроля за экспортом ПЗРК, являются еще одними инструментами, дополняющими обязательства, содержащиеся в Договоре о торговле оружием.

Швейцария хотела бы получить от наших основных докладчиков больше информации о том, каким образом ОБСЕ, Организация Объединенных Наций и ДОТ могли бы гармонизировать типовые формы отчетности о передаче обычных вооружений, и о том, каким образом секретариат ДОТ мог бы использовать опыт ОБСЕ в отношении механизмов представления докладов, обмена информацией, надлежащей практики и оказания помощи.

В заключение мы выражаем надежду на тесное сотрудничество с государствами-участниками, секретариатом и другими сторонами, заинтересованными в осуществлении Договора, а также с делегациями участвующих государств в Вене.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Просим приложить текст данного заявления к Журналу заседания.

---

**796-е пленарное заседание**  
FSC Journal No. 802, пункт 1 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА (ТАКЖЕ ОТ ИМЕНИ ФИНЛЯНДИИ, ФРАНЦИИ И ГЕРМАНИИ)**

Благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию в рамках ФСОБ диалога по проблемам безопасности, посвященного столь важной теме, а также выступавших за их весьма содержательные сообщения. Полностью присоединяясь к заявлению ЕС, хотел бы выступить с заявлением в своем национальном качестве от имени соавторов текста? Соединенного Королевства и Финляндии, а также поддержавших его Франции и Германии.

Сейчас, когда стихают треволения, связанные с состоявшейся в Канкуне (Мексика) Первой конференцией Государств-участников (КГУ-1), мы, думаю, можем все гордиться тем удивительно прекрасным результатом, которого достигли, обеспечив создание ключевых структур вокруг Договора. Теперь мы можем направить свои помыслы на обеспечение эффективного осуществления и универсализации Договора, зная, что он основывается на прочном фундаменте, согласованном на КГУ-1.

Г-н Председатель,

особое удовольствие доставил широкий состав участников КГУ-1. Если мы действительно хотим и впредь сохранять приверженность обеспечению универсализации и транспарентности Договора, то тогда мы должны прислушиваться ко всем нюансам существующих мнений, как в поддержку Договора, так и критичных по отношению к нему. В связи с этим мы с удовлетворением констатировали, что на Конференции присутствовали самые разные организации гражданского общества и представители промышленности. Инклюзивность имеет решающее значение, и структуры, согласованные на КГУ-1, создают условия для присоединения к нему государств по мере готовности и сохраняют важную и уникальную роль промышленности и НПО.

Сейчас, когда достигнута договоренность о месте расположения и руководстве секретариата, что чрезвычайно важно для Договора, нам необходимо совместными усилиями обеспечить, чтобы работа секретариата была эффективной и прозрачной и чтобы он установил стандарты, ожидаемые от МДТО. Мы с большой заинтересованностью ожидаем налаживания тесных контактов с г-ном Симеоном Думисани Дладлой после его вступления в должность в качестве первого руководителя

секретариата МДТО. Хотели бы горячо поздравить его с назначением, а также поздравить наших швейцарских коллег в связи с избранием Женевы в качестве места расположения секретариата МДТО.

Пока вопрос о представлении докладов в рамках МДТО до конца еще не решен, нам не следует недооценивать его значения. Полагаем, что прозрачность отчетности в рамках МДТО будет иметь крайне важное значение. Типовые формы докладов остаются полезным инструментом, позволяющим отслеживать международную передачу оружия и определять степень соблюдения Договора его Государствами-участниками. Мы готовы вносить свой вклад и оказывать поддержку профильной межсессионной рабочей группе по этому вопросу.

Первая конференция Государств-участников была удивительно успешной. Тем не менее мы должны сохранять набранные темпы, с тем чтобы обеспечить такой же успех и КГУ-2.

Сегодня, когда число Государств-участников достигло 72, темп работы в контексте МДТО продолжает нарастать, и в этой связи я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, настоятельно призвать все государства – участники ОБСЕ, не присоединившиеся пока к Договору о торговле оружием, сделать это как можно скорее. Будучи первым в мировой практике юридически обязательным договором, регулирующим торговлю обычными вооружениями, он показывает, как много мы можем сделать на путях совместной работы и сотрудничества. Мы должны в полной мере воспользоваться наладившимся благодаря нему процессом, создавая совместными усилиями с государствами – участниками ОБСЕ единые всеобъемлющие стандарты в области контроля над вооружениями. Этот исторический договор способен изменить жизни тех, кто больше всего страдает от нелегальных поставок обычных вооружений.

Благодарю вас, г-н Председатель. Был бы признателен, если бы Вы приложили текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

---

**796-е пленарное заседание**  
FSC Journal No. 802, пункт 2 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ УКРАИНЫ**

Г-н Председатель,

в связи с сегодняшним заявлением российской делегации о статусе Автономной Республики Крым (АРК) делегация Украины хотела бы подчеркнуть следующее.

Международное право запрещает приобретение части или всей территории другого государства путем принуждения или применения силы. Автономная Республика Крым, остающаяся неотъемлемой частью Украины, была незаконно оккупирована и аннексирована Российской Федерацией в нарушение принятых в ОБСЕ принципов и обязательств и норм международного права. Незаконные действия Российской Федерации не имеют никаких правовых последствий в отношении статуса АРК как неотъемлемой части Украины. Территориальная целостность Украины в пределах ее международно признанных границ гарантируется международным правом и резолюцией 68/262 Генеральной Ассамблеи ООН от 27 марта 2014 года под названием "Территориальная целостность Украины".

На сегодняшний день Российской Федерацией нарушены такие основополагающие принципы хельсинкского Заключительного акта, как суверенное равенство и уважение прав, присущих суверенитету, неприменение силы или угрозы силой, нерушимость границ, территориальная целостность государств, мирное урегулирование споров, невмешательство во внутренние дела и добросовестное выполнение обязательств по международному праву.

Мы призываем Российскую Федерацию вернуться к принципам международного права и отказаться от аннексии Автономной Республики Крым.

Делегация Украины просит зафиксировать данное заявление в Журнале заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель.